

# Bedienungsanleitung für Vaillant Elektro-Kochendwasserboiler VEK® 5S



## Anwendung

Sie haben mit dem Vaillant Elektro-Kochendwasserboiler VEK 5 S ein modernes und zuverlässiges Gerät erworben. Es liefert Ihnen bis zu 5 Liter warmes, heißes oder kochendes Wasser.

Eine Fortkochautomatik begrenzt bei kochendem Wasser die Boilerleistung auf den benötigten Wert. Dies hat den Vorteil, daß Dampf- und Kalkbildung gering gehalten werden sowie die Energie gespart wird.

## Zur Beachtung

Alle Armaturen, die Sie beim normalen Gebrauch berühren, sind gegen Wärmeübertragung geschützt. Dagegen können Wasserbehälter, Überlaufrohr (7, Abb. 1) und Schwenkauslauf (8, Abb. 1) bis 100°C heiß werden; bei kochendem Wasser kann Dampf aus dem Überlaufrohr (7) austreten.

Halten Sie bitte Überlaufrohr (7) und Schwenkauslauf (8) frei von Anschlüssen wie Schlauch oder Perlator.

## Vor Inbetriebnahme

Bitte lassen Sie die erste Inbetriebnahme durch den konzessionierten Fachhandwerksbetrieb vornehmen, der die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation übernommen hat. Bevor Sie den VEK 5 S in Betrieb nehmen, öffnen Sie das Kaltwasser-Absperrventil (11, Abb. 1) indem Sie die Absperrschraube (12, Abb. 1) mit dem Schraubendreher linksherum drehen.

Erst danach stecken Sie die Anschlußschnur in eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose.

## Bedienungsschritte

Bitte halten Sie die nachstehend beschriebenen Reihenfolge der Bedienung ein.

## Am VEK 5 S erkennbar

## Nutzen für Sie

### 1. Füllen

**Füllventil (1)** aufdrehen  
**Füllventil (1)** wieder schließen

Der rote Schwimmer der Inhaltsanzeige (9) zeigt die eingefüllte Wassermenge in Liter an.

Sie können bis 5 Liter Wasser einfüllen. Die eingefüllte Menge darf 0,5 Liter nicht unterschreiten.

### 2. Wassertemperatur einstellen

**Temperaturwähler (2)** auf Anschlag links



aus

Der VEK 5 S ist ausgeschaltet.

- 1 **Füllventil** (lichtgraue Kennzeichnung)  
zum Füllen des VEK 5 S
- 2 **Temperaturwähler** (mit Wählsymbolen)  
für die stufenlose Einstellung der Aus-  
lauftemperatur
- 3 **Drucktaste** (rot)  
für die Einschaltung des Boilerheiz-  
körpers
- 4 **Kontrolllampe** (rot)  
leuchtet während der Aufheizung
- 5 **Zapfventil** (rote Kennzeichnung)  
für Warm- und Kochendwasser
- 6 **Zapfventil** (blaue Kennzeichnung)  
für Direktzapfen von kaltem Leitungswasser
- 7 **Überlaufrohr**  
für Dampf und Wasser
- 8 **Schwenkauslauf**  
zur Wasserentnahme
- 9 **Inhaltsanzeige**  
für Wassermenge in Litern
- 10 **Gerätedeckel**  
abnehmbar zur Entkalkung
- 11 **Kaltwasser-Absperrventil**
- 12 **Absperrschraube**  
zum Öffnen und Schließen der Ver-  
bindung zum Kaltwasserleitungsnetz.

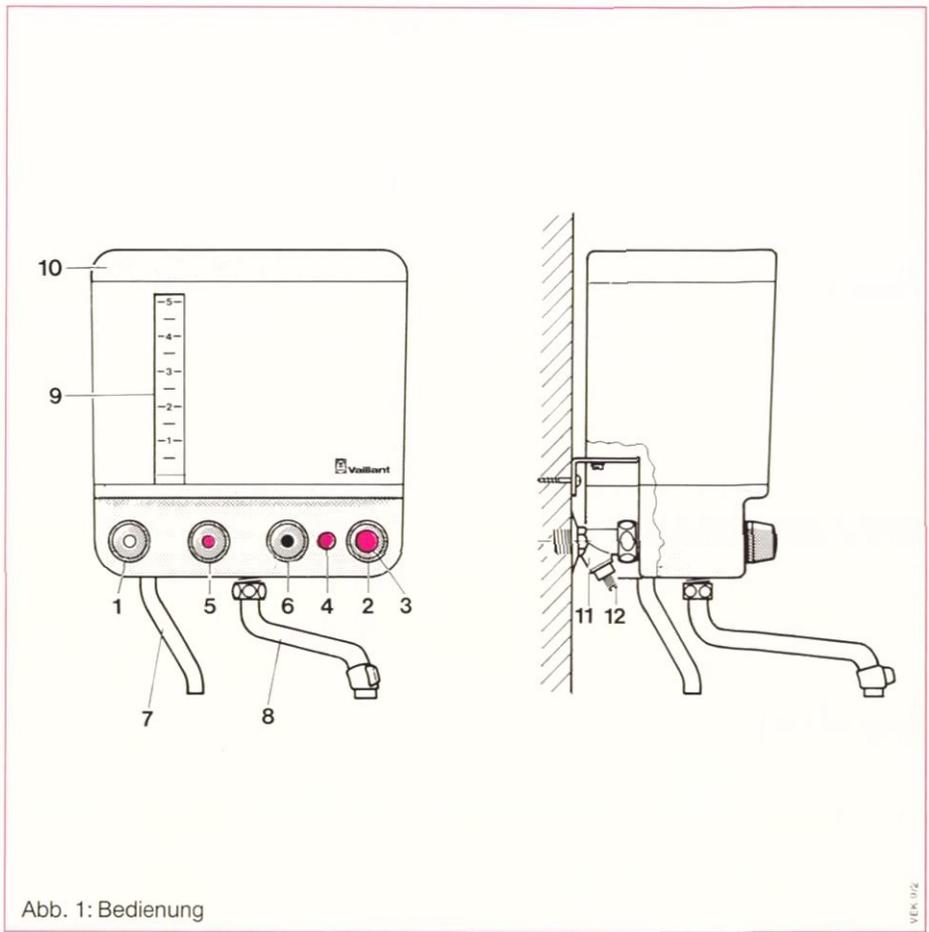


Abb. 1: Bedienung

## Wartung

Der Vaillant Elektro-Kochendwasserboiler VEK 5 S bedarf im allgemeinen keiner besonderen Wartung. Es sollte jedoch alle zwei Jahre eine Überprüfung der elektro- und wasserseitigen Bauteile durch einen Fachmann erfolgen, um die hohe Wirtschaftlichkeit, Betriebssicherheit und Lebensdauer Ihres Gerätes zu sichern.

## Pflege

Der Vaillant Elektro-Kochendwasserboiler VEK 5 S braucht so gut wie keine Pflege. Sämtliche Innenteile sind gegen Einflüsse von außen geschützt. Es genügt, wenn der Außenmantel und die Chromteile ab und zu mit einem feuchten Tuch, evtl. mit Seifenwasser, gereinigt werden.

## Störungsbehebung

Bei einer Störung des Gerätes ziehen Sie bitte den Netzstecker heraus und rufen einen konzessionierten Fachmann zu Hilfe; dies sichert eine fachgerechte Behandlung des Gerätes und schützt Sie vor Schaden.

## Entkalkung

Bei kalkhaltigem Leitungswasser setzt sich im Inneren des Boilers Kalk ab. Dieser muß mit einem geeignetem Entkalkungsmittel entfernt werden, um eine Überhitzung des Heizkörpers zu vermeiden. Der Zeitpunkt der Entkalkung ist dann gegeben, wenn die Inhaltsangabe unklar wird.

Zum Reinigen eignen sich handelsübliche Entkalkungsmittel (z. B. Cillit). Auf keinen Fall verdünnte Salzsäure verwenden, welche die Bauteile unter Umständen angreift.

**Arbeitsfolge** bei der Entkalkung:

1. VEK 5 S mit ca. 1 l Wasser auffüllen.
2. Boilerdeckel abheben, dazu dessen vordere Griffleiste bis zur Ausrastung des Boilerdeckels nach oben drücken (siehe Abb. 2). Anschließend den hinteren Teil des Gerätedeckels anheben.
3. Entkalkungsmittel in den VEK 5 S einfüllen (Abb. 3).
4. Deckel wieder aufsetzen.
5. Boilerinhalt aufwärmen (Temperaturwähler im 1. Drittel des Schweißes), nicht höher aufheizen.
6. Nach etwa 1 Std. VEK 5 S bis zum Überlauf auffüllen und erneut in Mittelstellung des Temperaturwählers aufheizen. Etwa 1 Stunde stehen lassen.
7. Boiler entleeren. Anschließend zur Säuberung der Innenteile VEK 5 S durch Öffnen des Füllventils ca. 5 Min. durchspülen und entleeren.

Hiernach ist der Vaillant Elektro-Kochendwasserboiler VEK 5 S wieder betriebsbereit. Sollte der Kalkansatz nicht restlos entfernt sein, kann der Reinigungsvorgang wiederholt werden. Beim Umgang mit Entkalkungsmitteln ist Vorsicht geboten, da sie wegen der ätzenden Wirkung Stoffe, Möbel usw. angreifen können. Auch ist zu vermeiden, daß Außenteile des VEK 5 S mit dem Entkalkungsmittel in Berührung kommen.

Abb. 2:  
Deckel abheben



Abb. 3:  
Entkalkungsmittel  
einfüllen



**Temperaturwähler (2)** nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen.



warm

Sie können die Wassertemperatur stufenlos wählen – je breiter der Schweif unter der Markierung »I«, um so wärmer wird das Wasser.

**Temperaturwähler (2)** nach rechts (im Uhrzeigersinn) bis zum Anschlag drehen.



kochendheiß  
(Fortkoch-Automatik)

Sie werden kochendheißes Wasser erhalten – der VEK 5 S wird intervallmäßig ein- und ausgeschaltet.

### 3. Einschalten

**Drucktaste (3)** eindrücken

Kontrolllampe (4) leuchtet

Der Boiler heizt auf.

Kontrolllampe (4) erlischt

Die eingestellte Wassertemperatur ist erreicht, die Beheizung hat abgeschaltet.

bei Temperaturwähler (2) auf »kochendheiß«

Kontrolllampe leuchtet in Intervallen

Ihnen steht kochendheißes Wasser zur Verfügung, auch wenn wegen der vorübergehend abgeschalteten Heizleistung das Wasser nicht »brodelt« und die Kontrolllampe nicht leuchtet.

### 4. Ausschalten

**Temperaturwähler (2)** auf »O« stellen

Kontrolllampe (4) aus

Sie können den VEK 5 S vor Erreichen der eingestellten Temperatur durch Drehung des Temperaturwählers (2) nach O ausschalten.

### 5. Warmwasser zapfen

**Zapfventil (5)** aufdrehen

Der Boiler entleert sich über den Schwenkauslauf (8).

Vor Leerzapfen des kochenden Wassers den Wählerknopf (2) auf O zurückdrehen.

**Zapfventil (5)** schließen

### 6. Kaltwasser zapfen

**Zapfventil (6)** aufdrehen

Kaltes Leitungswasser strömt aus dem Schwenkauslauf.

Sie können große Mengen (15 l/min bei 5 bar) kaltes Leitungswasser zapfen oder dem heißen Boilerwasser beimischen.

**Zapfventil (6)** schließen

## Vaillant Vertriebsbüros, Vertriebsstellen, Werkskundendienst

Sämtliche mit ☉ gekennzeichneten Fernsprechanrufe sind mit einem automatischen Anrufbeantworter/Auskunftgeber ausgerüstet, welche außerhalb der Geschäftszeiten angeschaltet sind und Nachrichten (z. B. Aufträge) entgegennehmen.

Ort	Telefon
<b>Aachen</b>	<b>(02 41) 50 10 75</b> ☉
Altenahr	(0 26 43) 77 70 ☉
Attendorn	(0 27 22) 5 14 92 ☉
Augsburg	(0 8 21) 9 11 96 ☉
Aurich	(0 49 41) 58 02 ☉
Bamberg	(0 95 47) 69 99 ☉
Bad Harzburg	(0 53 22) 64 47 ☉
Bad Kissingen	(0 97 24) 6 81 ☉
Bayreuth	(0 92 08) 96 89 ☉
Bergisch Gladbach	(0 22 02) 5 23 65 ☉
<b>Berlin</b>	<b>(0 30) 4 50 04 50</b> ☉
<b>Bielefeld</b>	<b>(05 21) 32 10 85</b> ☉
Bocholt	(0 28 71) 1 61 64 ☉
Bonn	(02 28) 64 00 55 ☉
Braunschweig	(05 31) 7 41 24 ☉
<b>Bremen</b>	<b>(04 21) 44 40 21</b> ☉
Bremerhaven	(04 71) 2 82 24 ☉
Bückeburg	(0 57 22) 46 04 ☉
Bünde	(0 52 23) 4 27 68 ☉
Celle	(0 51 45) 63 98 ☉
Detmold	(0 52 31) 2 88 22 ☉
Dorsten	(0 28 66) 43 18 ☉
<b>Dortmund</b>	<b>(02 31) 6 55 07 50</b> ☉
Düren	(0 24 21) 6 46 86 ☉
<b>Düsseldorf</b>	<b>(02 10 2) 48 07 22/23</b> ☉
Duisburg	(02 08) 65 20 20 ☉
Essen	(02 01) 52 10 40 ☉
<b>Frankfurt</b>	<b>(0 69) 42 09 83 25</b> ☉
<b>Freiburg</b>	<b>(07 61) 47 50 31</b> ☉
Fulda	(0 66 48) 28 87 ☉
Fürth-Land	(0 91 03) 18 65 ☉
Geretsried/Grafring	(0 81 71) 6 09 89 ☉
<b>Gevelsberg</b>	<b>(0 23 32) 8 22 07</b> ☉

Ort	Telefon
Gießen	(06 41) 7 73 14 ☉
Göttingen	(05 51) 8 14 31 ☉
Groß-Neustadt	(0 60 78) 7 25 21 ☉
Gummersbach	(0 22 61) 6 13 17 ☉
Gütersloh	(0 52 46) 51 62 ☉
Hagen	(0 23 31) 7 90 49 ☉
<b>Hamburg</b>	<b>(0 40) 50 10 46</b> ☉
Hamm	(0 23 81) 5 05 43 ☉
<b>Hannover</b>	<b>(05 11) 7 40 03 28</b> ☉
Hattingen	(0 23 24) 2 86 14 ☉
Heilbronn	(0 71 31) 5 43 94 ☉
Herford	(0 52 21) 6 32 26 ☉
Herne	(0 23 23) 5 59 16 ☉
Hildesheim	(0 51 21) 4 58 56 ☉
Höxter	(0 55 35) 13 58 ☉
Itzehoe	(0 48 21) 4 12 75 ☉
Jakobneubarting	(0 80 92) 75 73 ☉
Kaiserslautern	(0 63 11) 5 93 16 ☉
Kamen	(0 23 07) 6 07 87 ☉
Karlsruhe	(0 7 21) 68 48 36 ☉
<b>Kassel</b>	<b>(05 61) 5 21 26/27</b> ☉
Kaufb./Kempten	(0 83 74) 83 71 ☉
Kiel	(0 4 31) 52 23 25 ☉
<b>Köln</b>	<b>(0 22 34) 18 28 60</b> ☉
Koblenz	(02 61) 2 40 07 ☉
Krefeld	(0 21 51) 56 32 76 ☉
Leer/Weener	(0 49 51) 14 30 ☉
Leutenbach	(0 71 95) 6 03 42 ☉
Limburg/Selters	(0 64 83) 13 23 ☉
Lörrach	(0 76 24) 44 89 ☉
Lübeck	(0 4 51) 2 31 36 ☉
Lüneburg	(0 41 31) 12 13 72 ☉
Mainz	(0 61 31) 8 65 69 ☉
<b>Mannheim</b>	<b>(06 21) 78 10 78</b> ☉
Menden	(0 23 73) 6 16 80 ☉
Minden	(0 87 51) 56 44 ☉
Mönschengladbach	(0 5 71) 3 04 52 ☉
Moosburg	(0 21 61) 63 08 52 ☉
Münster	(0 87 51) 56 44 ☉
München	<b>(0 89) 75 30 96</b> ☉
Münchhausen/Marburg	(0 84 57) 171 ☉
<b>Münster</b>	<b>(02 51) 61 40 84</b> ☉
Neumünster	(0 43 21) 5 35 46 ☉
Niederrh./Krefeld	(0 21 51) 39 44 49 ☉

Ort	Telefon
Nordhorn	(0 59 21) 41 52 ☉
<b>Nürnberg</b>	<b>(09 11) 65 77 40</b> ☉
Nürnberg-Land	(0 98 36) 12 65 ☉
Oberhausen	(0 2 08) 87 92 41 ☉
Oldenburg	(0 4 41) 60 15 85 ☉
Osnabrück	(0 5 41) 12 27 29 ☉
Ottweiler	(0 68 24) 72 90 ☉
Paderborn	(0 52 54) 6 99 74 ☉
Peine	(0 53 02) 44 93 ☉
Quakenbrück	(0 54 31) 34 53 ☉
<b>Ravensburg</b>	<b>(07 51) 29 80</b> ☉
Regensburg	(0 94 02) 16 25 ☉
<b>Remscheid</b>	<b>(02 19 1) 36 83 33</b> ☉
Reutlingen	(0 70 71) 8 74 37 ☉
Rheine	(0 59 77) 4 29 ☉
Rosenheim/Hausham	(0 80 26) 5 85 36 ☉
<b>Saarbrücken</b>	<b>(06 81) 87 82 28</b> ☉
Salzgitter	(0 53 41) 4 61 65 ☉
Schleswig	(0 46 21) 2 38 49 ☉
Schweinfurt	(0 97 24) 6 81 ☉
Siegburg/Eitorf	(0 22 43) 41 53 ☉
Singen	(0 77 31) 2 61 42 ☉
Soest	(0 29 21) 61 10 18 ☉
Soltau	(0 51 91) 1 21 20 ☉
Spangdahlen	(0 65 63) 48 87 ☉
<b>Stuttgart</b>	<b>(07 11) 65 17 48</b> ☉
Sundern	(0 29 33) 35 41 ☉
Trier	(0 65 1) 3 54 86 ☉
Tübingen	(0 70 71) 8 74 37 ☉
Ulm/Erbach	(0 73 05) 83 38 ☉
Villingen/Schwen	(0 76 54) 84 37 ☉
Waiblingen	(0 71 95) 6 03 42 ☉
Wattenscheid	(0 23 27) 3 11 68 ☉
Wiesbaden	(0 61 22) 31 28 ☉
Wilhelmshaven	(0 44 21) 3 17 93 ☉
Worms	(0 62 44) 48 46 ☉
Wunstorf	(0 50 31) 7 52 52 ☉
Würzburg	(0 93 65) 36 93 ☉
<b>Wuppertal</b>	<b>(02 02) 6 47 76 30</b> ☉
Zülpich	(0 22 52) 32 01 ☉
<b>ÖSTERREICH: Vaillant Kundendienst Ges.m.b.H.</b>	
Postfach 56	
A-1233 Wien	(02 22) 86 85 26 ☉